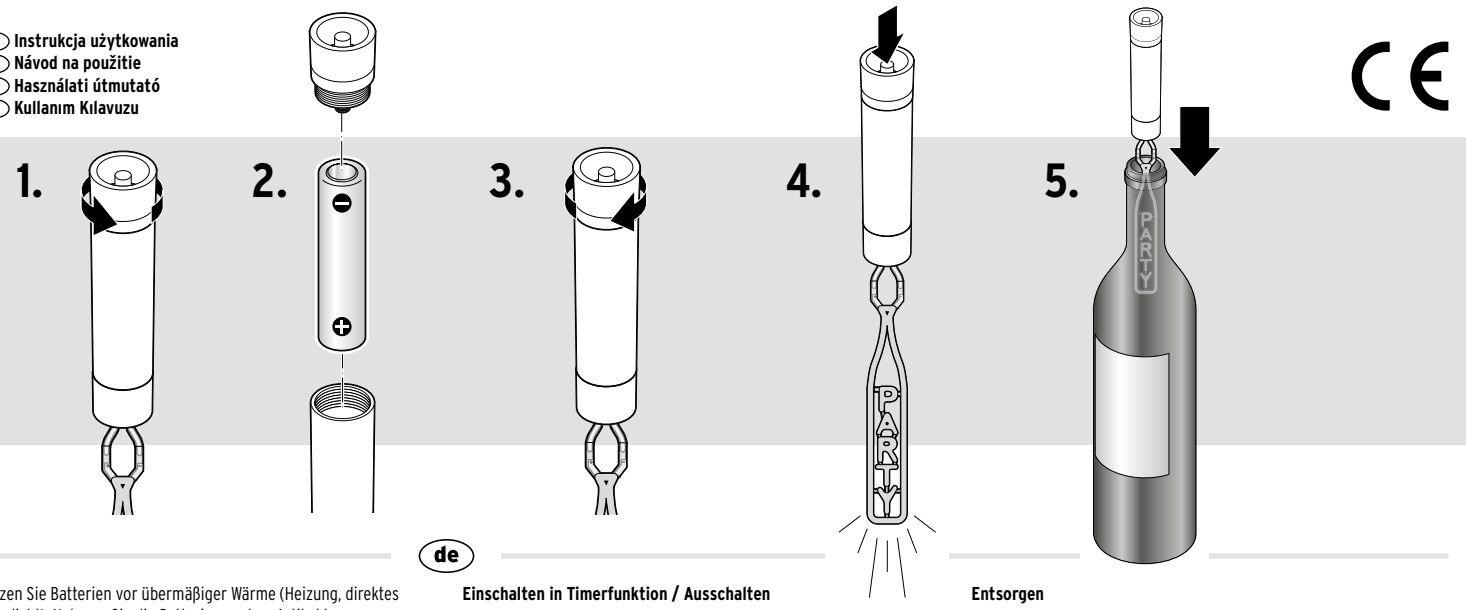
Tchibo

de Gebrauchsanleitung
en Instructions for use
fr Mode d'emploi
cs Návod k použití
pl Instrukcja użytkowania
sk Návod na použitie
hu Használati útmutató
tr Kullanım Kılavuzu



LED-Korken | LED cork
Bouchon à LED | Zátka s LED
Korek LED | Zátka s LED
LED-es dugó | LED mantar tıpa

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 161344CE66XXVI · 2026-06

CE

de

Sicherheitshinweise ⚠

Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Der Artikel ist nur zur Dekoration im privaten Haushalt und nicht als Raumbeleuchtung geeignet. Der Artikel ist für den Einsatz im Innenbereich konzipiert. Der Artikel ist für den privaten Gebrauch konzipiert und für gewerbliche Zwecke nicht geeignet.

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial und Kleinteilen fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!
- Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Bewahren Sie deshalb sowohl neue als auch verbrauchte Batterien und den Artikel für Kinder unerreichbar auf. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Batterien dürfen nicht geladen, auseinandergenommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Schützen Sie Batterien vor übermäßiger Wärme (Heizung, direktes Sonnenlicht). Nehmen Sie die Batterie aus dem Artikel heraus, wenn diese erschöpft ist oder Sie den Artikel länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.
- Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte bei Bedarf vor dem Einlegen. Überhitzungsgefahr!
- Achten Sie beim Einsetzen der Batterie auf die richtige Polarität (+/-).
- Schalten Sie den Artikel nicht in der Verpackung ein.
- Schützen Sie den Artikel vor Staub, Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung und extremen Temperaturen.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel. Reinigen Sie den Artikel auch nicht in der Spülmaschine.
- Die fest eingebauten LEDs können und dürfen nicht gewechselt werden.

Batterie einlegen/wechseln

1. Drehen Sie den oberen Gehäuseteil gegen den Uhrzeigersinn vom Unterteil ab, um das Batteriefach zu öffnen.
2. Legen Sie die Batterie wie abgebildet mit dem Plus-Pol (**+**) nach unten ein. Beachten Sie die richtige Polarität (+/-).
3. Drehen Sie den oberen Gehäuseteil wieder im Uhrzeigersinn auf das Unterteil, um das Batteriefach zu schließen.

Einschalten in Timerfunktion / Ausschalten

▷ Drücken Sie auf den Ein-/Aus-Schalter oben am Korken, um die LEDs per Timerfunktion für 6 Stunden einzuschalten. Anschließend schalten sich die LEDs automatisch aus und nach 18 Stunden erneut für 6 Stunden ein usw.

▷ Um die LEDs dauerhaft auszuschalten, drücken Sie erneut den Ein-/Aus-Schalter oben am Korken.

Flasche dekorieren

▷ Stecken Sie den LED-Korken in den Hals einer **leeren, sauberen** Flasche, so dass „Party" im Inneren der Flasche leuchtet.

Reinigen

▷ Wischen Sie den Artikel bei Bedarf mit einem trockenen, weichen und fusselfreien Tuch ab.

Technische Daten

Modell:	763 522
Batterie:	1x LR6 (AA)/1,5V (Zn/MnO_2)
Leuchtdauer (mit 1 Batterie):	ca. 50 Stunden
Umgebungstemperatur:	+10 bis +40 °C

Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Artikel vor.

Entsorgen

Der Artikel, seine Verpackung und die mitgelieferte Batterie wurden aus wertvollen Materialien hergestellt, die wiederverwertet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die **Verpackung** sortenrein. Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und Leichtverpackungen.

Geräte, **Batterien und Akkus** die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden!
Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Elektrogeräte enthalten gefährliche Stoffe. Diese können bei unsachgemäßer Lagerung und Entsorgung der Umwelt und Gesundheit schaden. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Leere Batterien und Akkus müssen bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung oder beim batterievertreibenden Fachhandel abgegeben werden. Kleben Sie bei Lithium-Batterien/-Akkus die Kontakte vor dem Entsorgen ab.
Altgeräte aus privaten Haushalten können bei Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei von Tchibo im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgegeben werden. Rücknahmestellen in Ihrer Nähe finden Sie unter www.take-e-back.de.
Weitere Informationen zur kostenlosen Rückgabe von Elektroartikeln finden Sie unter www.tchibo.de/entsorgung.

en

Safety warnings ⚠

Read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage. Keep these instructions for future reference. If you give this product to another person, remember to also include these instructions.

The product is only suitable for decoration in private homes and not for lighting whole rooms. The product is designed for indoor use. It is designed for private use and is not suitable for commercial purposes.

- Keep packaging materials and small parts out of the reach of children. They pose several risks, including the risk of suffocation/choking!
- Swallowing batteries can be fatal. If a battery is swallowed, it can cause severe internal chemical burns and even death within 2 hours. Therefore, keep both new and old batteries and the product out of the reach of children. If you think that a battery has been swallowed or has got into the body in any other way, seek medical advice immediately.
- If a battery has leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. If necessary, rinse the affected areas with water and consult a doctor immediately.
- Batteries must not be taken apart, thrown into fire or short-circuited. In addition, single-use batteries must not be charged.
- Protect batteries from excessive heat (radiators, direct sunlight). Remove the battery from the product when it is flat or if you do not intend to use the product for a longer period of time. This will prevent damage caused by leakage.
- If necessary, clean the battery and device contacts before inserting the battery. Risk of overheating!
- Ensure that the polarity (+/–) is correct when inserting the battery.
- Do not switch the product on while it is still in the packaging.
- Protect the product from dust, moisture, direct sunlight and extreme temperatures.
- Do not use any caustic, aggressive or abrasive products for cleaning or clean the product in the dishwasher.
- The LEDs are firmly built in and cannot and must not be replaced.

Inserting/replacing the battery

1. To open the battery compartment, turn the top part of the housing anti-clockwise to remove it from the bottom part.
2. Insert the battery as illustrated with the positive pole (**+**) pointing downwards. Ensure that the polarity (+/–) is correct when doing so.
3. To close the battery compartment, turn the top part of the housing clockwise again to secure it to the bottom part.

Turning on with timer function / turning off

▷ Press the On/Off switch on top of the cork to switch on the LEDs for 6 hours using the timer function. The LEDs will then automatically switch off, and then back on after 18 hours for 6 hours, and so on.

▷ To switch the LEDs off permanently, press the On/Off switch on top of the cork once again.

Decorating the bottle

▷ Insert the LED cork into the bottleneck of a **clean, empty** bottle so that "Party" lights up inside the bottle.

Cleaning

▷ Wipe off the product as required with a dry, soft and lint-free cloth.

Technical specifications

Model:	763 522
Single-use battery:	1x LR6 (AA)/1.5 V (Zn/MnO_2)
Light duration (with 1 battery):	approx. 50 hours
Ambient temperature:	+10 to +40 °C

In the course of product improvement, we reserve the right to make technical and visual modifications to the product.

Disposal

The product, its packaging and the supplied battery have been manufactured from valuable materials that can be recycled. Recycling reduces the amount of refuse and preserves the environment.

Dispose of the **packaging** at a recycling point that sorts materials by type. Make use of the local facilities provided for collecting paper, cardboard and lightweight packaging.

Devices, **single-use batteries and rechargeable batteries** marked with this symbol must not be disposed of along with household waste!
You are legally obliged to dispose of old devices separately from household waste. Electronic devices contain hazardous substances and, if stored or disposed of improperly, may cause harm to health and the environment. Information about collection points where old devices can be disposed of free of charge is available from your local authorities. Flat single-use and rechargeable batteries must be handed in at a local authority collection point or returned to a battery retailer. Tape off the contacts of lithium single-use/rechargeable batteries prior to disposal.

fr

Consignes de sécurité ⚠

Lisez attentivement les consignes de sécurité et n'utilisez cet article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

Cet article est uniquement adapté à des fins de décoration pour l'usage domestique et non pas pour éclairer une pièce. Cet article est conçu pour une utilisation à l'intérieur. Cet article est conçu pour un usage privé et non commercial.

- Tenez le matériel d'emballage et les petits éléments hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!
- En cas d'ingestion, les piles peuvent entraîner une intoxication mortelle. Si elle est ingérée, une pile peut causer de graves blessures internes dans les 2 heures, susceptibles d'entraîner la mort. Gardez donc l'article et les piles neuves ou usagées hors de portée des enfants. Si vous soupçonnez quelqu'un d'avoir avalé ou introduit une pile dans son corps d'une quelconque façon, consultez immédiatement un médecin.
- Si une pile a coulé, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Le cas échéant, rincez à l'eau les endroits concernés et consultez sans délai un médecin.
- Il ne faut ni recharger, ni ouvrir, ni jeter au feu, ni court-circuiter les piles.
- Protégez les piles de la chaleur excessive (chauffage, rayons directes du soleil). Enlevez la pile de l'article lorsqu'elle est usée ou si vous n'utilisez pas l'article pendant un certain temps. Vous éviterez ainsi les détériorations pouvant résulter d'un écoulement.
- Si nécessaire, nettoyez les contacts des piles et de l'appareil avant d'insérer les piles. Risque de surchauffe!
- Insérez la pile en respectant la bonne polarité (+/-).
- N'allumez pas l'article dans son emballage.
- Protégez l'article de la poussière, de l'humidité, de l'exposition directe au soleil et des températures extrêmes.
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques ni de nettoyants agressifs ou abrasifs. Ne lavez pas non plus l'article au lave-vaisselle.
- Les LED définitivement intégrées ne peuvent ni ne doivent être remplacées.

Insérer / remplacer la pile

1. Dévissez la partie supérieure du boîtier dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le détacher de la partie inférieure afin d'ouvrir le compartiment à pile.
2. Placez la pile avec le pôle positif (**+**) dirigé vers le bas comme illustré en respectant la bonne polarité (+/-).
3. Revissez la partie supérieure du boîtier dans le sens des aiguilles d'une montre sur la partie inférieure pour refermer le compartiment à pile.

Allumer en fonction minuterie / éteindre

▷ Appuyez sur l'interrupteur en haut du bouchon pour allumer les LED avec la fonction minuterie pour 6 heures. Les LED s'éteignent ensuite automatiquement pour une durée de 18 heures, se rallument pour une durée de 6 heures, etc.

▷ Pour éteindre les LED en permanence, appuyez de nouveau sur l'interrupteur en haut du bouchon.

Décorer une bouteille

Insérez le bouchon de bouteille à LED dans le goulot d'une bouteille **vide et propre** de sorte que «Party» s'allume à l'intérieur de la bouteille.

Nettoyage

▷ Si nécessaire, nettoyez l'article avec un chiffon sec, doux et non pelucheux.

Caractéristiques techniques

Modèle:	763 522
Pile:	1x LR6 (AA)/1,5 V (Zn/MnO_2)
Durée d'éclairage (avec 1 pile):	env. 50 heures
Température ambiante:	de +10 à +40 °C

Sous réserve de modifications techniques et esthétiques de l'article dues à l'amélioration des produits.

Élimination

L'article, son emballage et la pile fournie sont produits à partir de matériaux valorisables pouvant être recyclés afin de réduire la quantité de déchets et de préserver l'environnement.

Éliminez l'**emballage** selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.

Les **appareils**, ainsi que les **piles, ordinaires ou rechargeables, et les batteries** signalés par ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères!
Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères. Les appareils électriques contiennent des substances dangereuses qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé en cas de stockage et d'élimination incorrects. Pour avoir des informations sur les centres de collecte où remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité. Vous êtes tenu de remettre les piles et batteries usagées aux centres de collecte de votre ville ou de votre commune ou aux commerces spécialisés vendant des piles. Masquez les contacts des piles/batteries au lithium avec du ruban adhésif avant d'éliminer les piles/batteries.

cs

Bezpečnostní pokyny ⚠

Přečtěte si pozorně bezpečnostní pokyny a používejte výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedopatřením nedošlo k poranění nebo škodám. Uschovejte si tento návod pro pozdější potřebu. Při předávání výrobku předejte společně s ním i tento návod.

Výrobek je vhodný pouze k dekoraci v soukromých domácnostech a není vhodný jako osvětlení místností. Výrobek je koncipován k používání ve vnitřních prostorách. Tento výrobek je koncipován pro soukromé použití a není vhodný pro komerční účely.

- Malé díly a obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí. Mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!
- Baterie mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Pokud dojde ke spolknutí baterie, může to vést během pouhých 2 hodin k těžkému poleptání vnitřních orgánů a ke smrti. Uchovávejte proto nové i použité baterie a výrobek mimo dosah dětí. Máte-li podezření, že došlo ke spolknutí baterie nebo že se baterie dostala do těla jiným způsobem, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Pokud by některá z baterií vytekla, zabraňte kontaktu jejího obsahu s kůží, očima a sliznicemi. Případně zasažená místa omyjte vodou a neprodleně vyhledejte lékařskou pomoc.
- Baterie se nesmí nabíjet, rozebírat, vhazovat do ohně ani zkratovat.
- Baterie chraňte před nadměrným teplem (topení, přímé sluneční záření). Pokud je baterie vybitá nebo výrobek nebudete po delší dobu používat, vyjměte baterii z výrobku. Zabráníte tak poškození, ke kterému by mohlo dojít, kdyby baterie vytekly.
- V případě potřeby vyčistěte před vložením baterií do přístroje kontakty baterií a přístroje. Hrozí nebezpečí přehřátí!
- Při vkládání baterie dbejte na její správnou polaritu (+/-).
- Výrobek nezapínejte, pokud je ještě v obalu.
- Výrobek chraňte před prachem, vlhkostí, přímým slunečním zářením a extrémními teplotami.
- K čištění nepoužívejte žíraviny ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky. Výrobek také nečistěte v myčce nádobí.
- Vestavěné LED není možné vyměnit ani se nesmí vyměňovat.

Vložení/výměna baterie

1. Otáčením proti směru hodinových ručiček odšroubujte horní díl krytu od spodního dílu za účelem otevření přihrádky na baterie.
2. Vložte baterii, jak je znázorněno na obrázku, plusovým pólem (**+**) dolů. Dbejte na správnou polaritu (+/-).
3. Otáčením ve směru hodinových ručiček našroubujte opět horní díl krytu na spodní díl za účelem zavření přihrádky na baterie.

Zapnutí ve funkci časovače / vypnutí

▷ Stiskněte vypínač nahoře na zátce pro zapnutí LED diod pomocí funkce časovače na 6 hodin. LED diody se pak automaticky vypnou a přibližně po 18 hodinách se opět zapnou na 6 hodin atd.

▷ Pro trvalé vypnutí LED diod stiskněte znovu vypínač nahoře na zátce.

Ozdobení láhve

▷ Zasuňte zátku s LED do hrdla **prázdné, čisté** láhve tak, aby uvnitř láhve svítil nápis „Party".

Čištění

▷ V případě potřeby výrobek otřete suchým, měkkým hadříkem, který nepouští vlákna.

Technické parametry

Model:	763 522
Baterie:	1x LR6 (AA)/1,5 V (Zn/MnO_2)
Doba svícení (na 1 baterii):	cca 50 hodin
Okolní teplota:	+10 až +40 °C

Za účelem vylepšování výrobku si vyhrazujeme právo technických a vzhledových změn.

Likvidace

Tento výrobek, jeho obal a baterie, která je součástí balení, jsou vyrobeny z cenných recyklovatelných materiálů. Recyklace snižuje množství odpadu a chrání životní prostředí.

Obal roztřiďte a zlikvidujte. Využijte místních možností ke sběru papíru, lepenky a lehkých obalů.

Přístroje, **baterie a akumulátory** označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu!
Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat odděleně od domovního odpadu. Elektrická zařízení obsahují nebezpečné látky. Ty mohou při neodborném skladování a likvidaci škodit zdraví a životnímu prostředí. Informace o sběrných místech, na kterých bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy. Vybité baterie a akumulátory musí být odevzdány ve sběrně určené obecní nebo městskou správou nebo ve specializované prodejně, ve které se prodávají baterie. Kontakty lithiových baterií/akumulátorů před likvidací zalepte.

Artikelnummer | Product number | Référence | Číslo výrobku
Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası :
763 522

www.tchibo.de/anleitungen
www.tchibo.de/instructions
www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.cz/navody
www.tchibo.pl/instrukcje
www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok
www.tchibo.com.tr/kılavuzlar

Informationen zu der beiliegenden Batterie
Information about the supplied battery

Hersteller / Manufacturer
CHANGZHOU ANYIDA POWER TECHNOLOGY Co., Ltd.
No.1 East Road, Lou Xia Industrial Park, Rulin Town, Jintan District, Changzhou, Jiangsu Province, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
https://www.anyidapower.com
Email
zoey@anyida-power.com

Modell / Model
Daily-Max LR6 AA size 1.5V
Herstellungsdatum / Manufacturing date
2026/06
Hergestellt in / Made in
China

pl

Wskazówki bezpieczeństwa

Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i użytkować produkt wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji, aby uniknąć niezamierzonych obrażeń ciała lub uszkodzeń sprzętu. Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

Produkt jest przeznaczony do celów dekoracyjnych w prywatnym gospodarstwie domowym. Nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń. Produkt zaprojektowano do użytku w pomieszczeniach. Przewidziany jest do użytku prywatnego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.

- Materiały opakowaniowe oraz drobne części trzymać z dala od dzieci. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia/udławienia!
- Połknięcie baterii może być śmiertelnie niebezpieczne. Połknięta bateria może w ciągu zaledwie 2 godzin doprowadzić do ciężkich chemicznych poparzeń wewnętrznych oraz do śmierci. Dlatego zarówno nowe, jak i zużyte baterie oraz produkt należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. W razie przypuszczenia, że bateria została połknięta lub dostała się do organizmu w inny sposób, należy natychmiast zasięgnąć pomocy lekarskiej.
- W przypadku wycieku z baterii należy unikać kontaktu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. W razie potrzeby opłukać miejsca kontaktu wodą i natychmiast udać się do lekarza.
- Baterii nie wolno ładować, rozbierać na części, wrzucać do ognia ani zwierać.
- Baterie należy chronić przed nadmiernym działaniem ciepła (pochodzącego z grzejników, bezpośredniego promieniowania słonecznego itp.). Baterię należy wyjąć z produktu, gdy jest zużyta lub gdy produkt nie będzie przez dłuższy czas używany. Dzięki temu można uniknąć szkód, które mogą powstać wskutek wycieku elektrolitu.
- W razie potrzeby przed włożeniem baterii należy oczyścić styki baterii i produktu. Niebezpieczeństwo przegrzania!
- Podczas wkładania baterii należy zwrócić uwagę na prawidłowe ułożenie biegunów (+/-).
- Nie włączać produktu znajdującego się w opakowaniu.
- Produkt należy chronić przed kurzem/pyłem, wilgocią, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz skrajnymi temperaturami.
- Do czyszczenia nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchnię środków czyszczących. Nie myć produktu w zmywarce do naczyń.
- Nie ma możliwości wymiany wbudowanych diod LED ani nie wolno tego robić.

Wkładanie/wymiana baterii

1. Odkręcić górną część obudowy w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby otworzyć komorę baterii.
2. Włożyć baterię biegunem dodatnim (**+**) skierowanym w dół, jak pokazano na rysunku. Zwrócić przy tym uwagę na właściwe ułożenie biegunów (+/-).
3. Ponownie przykręcić górną część obudowy na dolną część w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zamknąć komorę baterii.

Włączanie z funkcją wyłącznika czasowego / wyłączanie

▷ Nacisnąć włącznik/wyłącznik w górnej części korka, aby poprzez funkcję wyłącznika czasowego włączyć diody LED na 6 godzin. Następnie diody LED automatycznie się wyłączą, a po 18 godzinach ponownie włączą na 6 godzin itd.

▷ Aby trwale wyłączyć diody LED, ponownie nacisnąć włącznik/wyłącznik w górnej części korka.

Dekorowanie butelki

▷ Włożyć korek LED do szyjki **pustej**, **czystej** butelki tak, aby napis „Party" świecił wewnątrz butelki.

Czyszczenie

▷ W razie potrzeby przetrzeć produkt suchą, miękką i niestrzępiącą się ściereczką.

Dane techniczne

Model:	763 522
Bateria:	1x LR6 (AA) / 1,5 V (Zn/MnO_2)
Czas świecenia (z 1 baterią):	ok. 50 godzin
Temperatura otoczenia:	od +10 do +40°C

W ramach doskonalenia produktu zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w jego konstrukcji i wyglądzie.

Usuwanie odpadów

Produkt, jego opakowanie oraz dostarczona bateria zawierają wartościowe materiały, które nadają się do ponownego wykorzystania. Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego.

Opakowanie należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Należy wykorzystać lokalne możliwości oddzielnego zbierania papieru, tektury oraz opakowań lekkich.

Urządzenia, **baterie i akumulatory**, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe!
Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Urządzenia elektryczne zawierają substancje niebezpieczne. W przypadku nieprawidłowego przechowywania i usuwania mogą one szkodzić zdrowiu oraz środowisku naturalnemu. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udzieli Państwu administracja samorządowa. Zużyte baterie i akumulatory należy przekazywać do gminnych bądź miejskich punktów zbiórki lub też wrzucać je do specjalnych pojemników, udostępnionych w sklepach handlujących bateriami. Przed utylizacją należy zakleić styki baterii/akumulatorów litowych.

sk

Bezpečnostné upozornenia

Prečítajte si pozorne bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len spôsobom opísaným v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniam alebo škodám. Uschovajte si tento návod na neskoršie použitie. Ak výrobok postúpite inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

Výrobok slúži len na dekoračné účely v súkromnej domácnosti a nie je určený na osvetlenie priestorov. Výrobok je navrhnutý na použitie v interiéroch. Výrobok je navrhnutý na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné účely.

- Obalový materiál a drobné diely uchovávajte mimo dosahu detí. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusenia!
- Prehltnutie batérií môže byť životunebezpečné. Pri prehltnutí batérie môže v priebehu 2 hodín dôjsť k vážnemu vnútornému poleptaniu a usmrteniu. Nielen nové, ale aj vybité batérie a výrobok preto uschovávajte mimo dosahu detí. Ak sa domnievate, že došlo k prehltnutiu batérie alebo sa táto inak dostala do tela, okamžite privolajte lekársku pomoc.
- Ak dôjde k vytečeniu batérie, zabráňte jej kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami. Postihnuté miesta prípadne opláchnite vodou a okamžite vyhľadajte lekára.
- Batérie sa nesmú dobíjať, rozoberať, hádzať do ohňa alebo skratovať.
- Chráňte batérie pred nadmerným teplom (kúrenie, priame slnečné svetlo). Vyberte batériu z výrobku po jej vybití alebo pred dlhším nepoužívaním výrobku. Zabránite tak škodám, ktoré môžu nastať pri vytečení batérie.
- Pred vložením vyčistite v prípade potreby kontakty batérie a prístroja. Nebezpečenstvo prehriatia!
- Pri vkladaní batérie dbajte na správnu polaritu (+/-).
- Výrobok nezapínajte, ak je ešte v obalovom materiáli.
- Chráňte výrobok pred prachom, vlhkosťou, priamym slnečným žiarením a extrémnymi teplotami.
- Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky. Neumývajte výrobok ani v umývačke riadu.
- Pevne zabudované LED diódy sa nedajú a ani sa nesmú vymieňať.

Vloženie/výmena batérie

1. Otočte horný diel krytu proti smeru hodinových ručičiek smerom od spodného dielu krytu, aby ste otvorili priehradku na batériu.
2. Vložte batériu podľa vyobrazenia kladným pólom (**+**) smerom nadol. Dbajte pritom na správnu polaritu (+/-).
3. Horný diel krytu otočte v smere hodinových ručičiek späť na spodný diel krytu, aby ste zatvorili priehradku na batériu.

Zapnutie vo funkcii časovača / vypnutie

▷ Stlačte spínač zap./vyp. hore na zátke, aby ste zapli LED s funkciou časovača na 6 hodín. LED sa potom automaticky vypnú a po 18 hodinách znova na 6 hodín zapnú atď.

▷ Na trvalé vypnutie LED znovu stlačte spínač zap./vyp. hore na zátke.

Ozdobenie fľaše

▷ Zasuňte LED zátku do hrdla **prázdnej, čistej** fľaše tak, aby slovo „Party" svietilo vo vnútri fľaše.

Čistenie

▷ V prípade potreby vyčistite výrobok suchou, mäkkou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna.

Technické údaje

Model:	763 522
Batéria:	1x LR6 (AA) / 1,5 V (Zn/MnO_2)
Doba svietenia (s 1 batériou):	cca 50 hodín
Teplota prostredia:	+10 až +40 °C

V rámci vylepšovania produktov si vyhradzujeme právo na technické a optické zmeny na výrobku.

Likvidácia

Výrobok, jeho obal a dodaná batéria boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Tým sa znižuje množstvo odpadu a šetrí životné prostredie.

Likvidujte **obal** podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.

Prístroje, **batérie a akumulátory**, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom!
Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu. Elektrické prístroje obsahujú nebezpečné látky. Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytne obecná alebo mestská správa. Vybité batérie a akumulátory je potrebné odovzdať na zbernom mieste vašej obecnej alebo mestskej správy alebo v špecializovanom obchode, ktorý sa zaoberá distribúciou batérií. Kontakty lítiových batérií/akumulátorov pred likvidáciou prelepte páskou.

hu

Biztonsági előírások

Figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket. Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megválik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

A termék csak magánháztartások dekorálására szolgál, helyiség megvilágítására nem alkalmas. A termék beltéri használatra alkalmas. A terméket magánjellegű felhasználásra tervezték, üzleti célokra nem használható.

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag és az apró részek gyermekek kezébe kerüljenek. Többek között fulladásveszély áll fenn!
- Az elemek lenyelése életveszélyes lehet. Egy elem lenyelése 2 órán belül súlyos, belső marási sérüléseket okozhat, és akár halálos kimenetelű lehet. Ezért az új és a használt elemeket, valamint a terméket olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férnek hozzá. Egy elem esetleges lenyelése esetén, vagy ha az más módon az emberi szervezetbe került azonnal forduljon orvoshoz.
- Ha az elemből kifolyna a sav, kerülje, hogy az bőrrel, szemmel vagy nyálkahártyával érintkezzen. Adott esetben az érintett testfelületet azonnal mossa le tiszta vízzel, és haladéktalanul forduljon orvoshoz.
- Az elemeket feltölteni, szétszedni, tűzbe dobni vagy rövidre zárni tilos.
- Óvja az elemeket a túlzott hőtől (fűtőtest, közvetlen napfény). Vegye ki az elemet a termékből, ha az elhasználódott, vagy ha hosszabb ideig nem használja a terméket. Így elkerülhetőek azok a károk, amelyeket az elemből kifolyt sav okozhat.
- Szükség esetén, az elemek behelyezése előtt tisztítsa meg az elem és a termék érintkezőit. Túlhevülés veszélye!
- Az elem behelyezésekor ügyeljen a helyes polaritásra (+/-).
- Ne kapcsolja be a terméket a csomagolásában.
- Óvja a terméket portól, nedvességtől, közvetlen napfénytől és szélsőséges hőmérsékletektől.
- A tisztításhoz ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószert. A terméket ne tisztítsa a mosogatógépben.
- A beszerelt LED-eket nem lehet és nem szabad kicserélni.

Elem behelyezése/cseréje

1. Az elemtartó kinyitásához csavarja le a burkolat felső részét az óramutató járásával ellentétes irányba az alsó részről.
2. Helyezze be az elemet az ábrázolt módon a pozitív pólussal (**+**) lefelé. Ügyeljen a helyes polaritásra (+/-).
3. Az elemtartó lezárásához csavarja vissza a burkolat felső részét az óramutató járásával megegyező irányba az alsó részre.

Bekapcsolás időzítő funkcióval / kikapcsolás

▷ A LED-ek bekapcsolásához 6 órára az időzítő funkcióval, nyomja meg a dugó tetején található be-/kikapcsoló gombot. Ezt követően a LED-ek automatikusan kikapcsolnak, majd 18 óra múlva ismét bekapcsolnak 6 órára stb.

▷ A LED-ek tartós kikapcsolásához nyomja meg újra a be-/kikapcsoló gombot a dugó tetején.

Palack dekorálása

▷ Helyezze be a LED-es dugót egy **üres, tiszta** palack nyakába úgy, hogy a „Party" felirat a palack belsejében világítson.

Tisztítás

▷ Szükség esetén törölje le a terméket egy száraz, puha, szöszmentes ruhával.

Műszaki adatok

Modell:	763 522
Elem:	1 db LR6 (AA)/1,5 V (Zn/MnO_2)
Világítási időtartam (1 elemmel):	kb. 50 óra
Környezeti hőmérséklet:	+10 és +40 °C között

Fenntartjuk magunknak a jogot, hogy a termékfejlesztéssorán műszaki és optikai változtatásokat hajtsunk végre az árucikken.

Hulladékkezelés

A termék, a csomagolás és a mellékelt elem értékes, újrahasznosítható anyagokból készültek. Az újrahasznosítás csökkenti a hulladék mennyiségét és kíméli a környezetet.

A **csomagolóanyagok** eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Papír, karton és könnyű csomagolóanyagok gyűjtéséhez használja a helyi gyűjtőhelyeket.

Ezzel a jellel ellátott **készülékek**, **elemek és akkumulátorok** nem kerülhetnek a háztartási hulladékba!
Önt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készülékét a háztartási hulladéktól különválasztva ártalmatlanítsa. Az elektromos készülékek veszélyes anyagokat tartalmaznak, amelyek nem megfelelő tárolás és ártalmatlanítás esetén károsak lehetnek a környezetre és az egészségre. Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolatban az illetékes települési vagy városi önkormányzattól kaphat felvilágosítást. Az elhasználódott elemeket és akkumulátorokat az illetékes települési, illetve városi hivatalok gyűjtőhelyein vagy a forgalmazó szakkereskedésekben kell leadni. Lítium elemek/akkumulátorok esetében az ártalmatlanítás előtt ragassza le az érintkezőket.

tr

Güvenlik uyarıları

Güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun. Kaza sonucu yaralanmaları ve hasarları önlemek için ürünü yalnızca bu kullanım kılavuzunda belirtildiği şekilde kullanın. Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın. Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.

Ürün, yalnızca evde dekorasyon amaçlıdır ve oda aydınlatması olarak kullanıma uygun değildir. Ürün iç mekanlarda kullanım için tasarlanmıştır. Bu ürün özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir.

- Çocukları ambalaj malzemesinden ve küçük parçalardan uzak tutun. Aksi takdirde boğulma tehlikesi vardır!
- Piller yutulduğunda hayati tehlike oluşabilir. Bir pil yutulursa 2 saat içerisinde ağır içsel yanmaya neden olur ve ölüme neden olabilir. Bu nedenle yeni ve kullanılmış pilleri ve ürünü çocukların erişemeyeceği şekilde saklayın. Bir pilin yutulduğundan veya farklı bir şekilde vücudunuza girdiğinden şüpheleniyorsanız, derhal tıbbi yardım isteyin.
- Eğer ürün içindeki pil akmışsa, asla cildinize, gözlerinize ve mukoza bölgelerine temas ettirmeyin. Gerektiğinde temas eden yerleri temiz suyla yıkayın ve hemen bir doktora başvurun.
- Piller şarj edilmemeli, bölünmemeli, ateşe atılmamalı veya kısa devre yapılmamalıdır.
- Pilleri aşırı ısıdan koruyun (kalorifer, doğrudan güneş ışığı). Pilin enerjisi azaldığında veya ürünü uzun süre kullanmayacaksanız pili üründen çıkarın. Bu sayede pillerin akması ile oluşabilecek hasarları önlemiş olursunuz.
- Gerekiyorsa pil ve cihaz kontaklarını takmadan önce temizleyin. Aşırı ısınma tehlikesi!
- Pili yerleştirirken kutupların doğru olmasına (+/-) dikkat edin.
- Ürünü ambalaj içerisindeyken çalıştırmayın.
- Ürünü tozdan, nemden, doğrudan güneş ışınlarından ve aşırı sıcaklardan koruyun.
- Temizleme için sert kimyasallar, tahriş edici ya da aşındırıcı temizlik maddeleri kullanılmamalıdır. Ürünü, bulaşık makinesinde de yıkamayın.
- Entegre edilmiş LED'ler değiştirilemez ve değiştirilmemelidir

Pilleri yerleştirme / değiştirme

1. Gövdenin üst kısmını saat yönünün tersine çevirerek alt kısımdan ayırın ve pil yuvasını açın.
2. Pili, gösterildiği gibi artı kutbu (**+**) aşağıya gelecek şekilde yerleştirin. Kutuplara (+/-) dikkat edin.
3. Gövdenin üst kısmını saat yönünde çevirerek tekrar alt kısmına takın ve pil yuvasını kapatın.

Zamanlayıcı fonksiyonunu açma / kapama

▷ Mantar tıpanın üst kısmındaki açma/kapama şalterine basarak LED'leri zamanlayıcı fonksiyonuyla 6 saat boyunca açın. Ardından LED'ler otomatik olarak kapanır ve 18 saat sonra tekrar 6 saat boyunca açılır, vs.

▷ LED'leri kalıcı olarak kapatmak için, mantar tıpanın üst kısmındaki açma/kapama şalterine tekrar basın.

Şişe dekorasyonu

▷ LED mantar tıpayı, şişenin içinde "Party" yazısı parlayacak şekilde **boş ve temiz bir şişenin** ağzına takın.

Temizleme

▷ Gerekirse ürünü kuru, yumuşak ve tüy bırakmayan bir bezle silin.

Teknik bilgiler

Model:	763 522
Pil:	1 adet LR6 (AA)/1,5V (Zn/MnO_2)
Aydınlatma süresi (1 adet pil ile):	yakl. 50 saat
Ortam sıcaklığı:	+10 ila +40 °C

Ürün geliştirmeleri çerçevesinde üründe teknik ve dizayn değişikliği yapma hakkımız saklıdır.

İmha etme

Ürün, ambalajı ve birlikte verilen pil tekrar kullanılabilen değerli malzemelerden üretilmiştir. Tekrar kullanım sayesinde atıklar azalır ve çevre korunur.

Ambalajı malzeme türüne göre imha edin. Bunun için bölgenizdeki kağıt, mukavva ve hafif ambalaj toplama merkezlerinin sunduğu imkanlardan faydalanabilirsiniz.

Bu sembolle işaretlenen **cihazlar**, **piller ve şarjlı piller** ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır!
Yasalara göre atık cihazlarınızı, ev çöpünden ayrı atmak zorundasınız. Elektrikli cihazlar tehlikeli maddeler içerir. Bunların uygun olmayan şekilde depolanması ve imha edilmesi çevreye ve sağlığa zarar verebilmektedir. Atık cihazları ücretsiz olarak geri alan toplama merkezleri hakkında bilgi almak için bağlı bulunduğunuz belediyeye danışabilirsiniz. Boş piller ve şarjlı piller bölgenizdeki belediye atık toplama yerlerine ya da pil satan yerlerdeki toplama kaplarına bırakılmalıdır. Lityum pilleri/şarjlı pilleri imha etmeden önce kontaklarını yapıştırın.